



PRIMER ANIVERSARIO POR EL ALMA DE **Doña Concepción Munilla Escalada**

Vda. de D. Anastasio Malo

que falleció el día 18 de Marzo de 1935, a los 74 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus resignados hijos don Perfecto y doña Manuela; hija política doña Eugenia Quintano; nietos, hermanos políticos, sobrinos, y demás familia,

Invitan a V. al Aniversario que en sufragio de su alma se celebrará el miércoles, 18 del corriente, en la parroquia de Santa María (Catedral), a las DIEZ de la mañana, por cuyo favor le quedarán muy reconocidos.

Tudela 15 de Marzo de 1936.

Todas las misas que se celebren en dicha parroquia de seis a doce y el novenario de misas que desde el 19 al 27 se celebrarán en la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, a las ocho de la mañana, serán aplicadas por el alma de la finada.

Nuevo riego en Montes de Cierzo

Tanto habíamos oído hablar en estos últimos días, del nuevo riego de Montes de Cierzo a labradores afiliados o simpatizantes en el campo contrario, que ayer quisimos verlo por nuestros propios ojos.

Y es verdad, lector, cuanto hayas oído y algo más que parece increíble, pues, increíble es que después de tantos años que han pasado hablando del Canal de Lodosa, con el que se regarían cientos de robadas de terreno de secano, hoy se riegan, con aguas que corren por encima del canal, una cantidad enorme de robadas que no podían regarse con las aguas del canal, sino era elevándolas por procedimientos mecánicos. Y aun sorprende mucho más, que en poco más de un año, debido a la tenacidad y constancia de un concejal republicano, sin más títulos que el de labrador y sin otro esfuerzo que el de nuestro Ayuntamiento y el de los mismos labradores, se haya puesto en práctica un proyecto, que, por sus características, tiene para Montes de Cierzo más importancia que el Canal de Lodosa.

El proyecto, sencillísimo en su ejecución, no ha consistido en más que en recoger las aguas sobrantes de otros riegos que iban a parar al Ebro y sin un embalse, sin una presa, tan solo por medio de cauces apropiados, llevarlas a los Montes de Cierzo, para regar parcelas que están situadas sobre el Canal de Lodosa.

Se han regado ya muchos cientos de robadas de tierra que aseguran una excelente recolección de cereales, pero los trabajos siguen su curso. Actualmente se llevan 80 obreros a un tajo y 150 a otro, cuyo único trabajo consiste en continuar construyendo nuevos cauces para poder regarse mayor cantidad de robadas de tierra, que, como las anteriores, se hallan en un plano superior al del Canal de Lodosa, cauces que van a desaguar sus sobrantes en el mencionado canal.

No es solo el beneficio que se reporta a los labradores asegurando grandes cosechas con el riego de sus parcelas, es, también, que por este procedimiento beneficioso principalmente para los labradores, se ha conseguido aliviar en parte la crisis por la que han estado pasando durante todo el invierno la clase jornalera. Han triunfado los republicanos y han comenzado a notarse sus efectos. Jornales a los braceros para el sustento de sus hogares. Aumen-

to de riqueza que traerán las cosechas aseguradas con el nuevo riego, de lo que dan buena fé labradores carlistas y de las derechas. Nuevos jornales que llevarán consigo las recolecciones, el transporte, la trilla. Y un mayor beneficio que ha de reportar con el mismo esfuerzo a muchísimos labradores.

Esta es la «cabezona» de un labrador, concejal republicano, que ha sido zaherido en infinitas de ocasiones, tan solo por ser republicano.

Que los labradores que han regado sus tierras, sedientas de agua, que muestran sin rebozo su alegría por ver aseguradas sus cosechas, hablen por nosotros, porque sus palabras son más elocuentes que todo cuanto pudiéramos decir.

Montes de Cierzo está regándose por encima del nivel del Canal de Lodosa. Después de los años que hemos pasado esperando el Canal de Lodosa, ha bastado que un hombre, sencillo, pero inteligente y trabajador pusiese todo su interés y su empeño en crear nueva riqueza en Montes de Cierzo para que la obra, una obra cumbre, se vea realizada con el mayor éxito.

Los riegos de Montes de Cierzo, en poco más de un año, se han realizado con unos miles de pesetas. El Canal de Lodosa con su grandiosidad, con su extraordinaria importancia para Tudela, con el inmenso beneficio que ha de reportar a toda esta región, no ha podido llegar hasta donde el esfuerzo de un hombre laborioso, honrado y competente ha conseguido en poco más de un año.

Nuestra alegría es inmensa, no solo por el beneficio que a labradores y jornaleros está reportando, sino también, porque el señor Cruchaga, alentador de esta obra inmensa, es uno de los concejales republicanos elegidos el 14 de abril.

Nuestra felicitación y nuestra enhorabuena más cumplida.

Para los ganaderos

El Presidente Comunidad de Bardenas requiere por medio de bando a los ganaderos para que, en el plazo improrrogable de diez días, presenten declaración firmada del número de cabezas de ganado, haciéndose constar en la declaración si han pastado por la temporada de dos meses o por el tiempo libre que conceden las Ordenanzas en los terrenos de las Bardenas, durante el año actual.

El que no se equivocaba nunca

«Se habla de un juez de campo entre derechas e izquierdas. No cabe eso entre un hombre honrado y un asesino» (De un discurso del señor Gil Robles en noviembre de 1935 en Acción Popular, publicado en todos los periódicos de derechas y monárquicos.)

No cabe duda de la intención del jefe de la Ceda que tiene el control y la responsabilidad aparente de un partido político.

Entre los asesinos de Manuel Andrés y del policía Gisbert, frustrado en la persona de Jiménez Asúa y las izquierdas realizando esfuerzos para mantener el orden perturbado por provocadores que muchos permanecen ocultos, no cabe juez de campo. Así, con injurias, con calumnias, con amenazas, con peticiones de dinero, y sin razones, sin apoyos morales, sin puntos de vista programáticos, sin amor a España y a la República, sin otro ideal que el partidista, el de su conveniencia, el de defensa de sus intereses colectivos y particulares, así hizo su propaganda política la Ceda. El pueblo ha contestado arrojando definitivamente a la Ceda de la gobernación de la República española.

Tampoco se ha equivocado en estas otras palabras que con solo su transcripción basta para juzgarlas.

«Yo, desde el primer momento que hablé con él detenidamente, vi en don Alejandro Lerroux lo que la opinión y el país tanto admiran en él: una consecuencia y una generosidad de la que yo soy el mejor testigo. Si algún día se necesita un testimonio de este su corazón generoso, que sabe volcarse por España y sus ideales, que acudan a mí, que lo ratificaré ante la faz de la opinión entera. En estos momentos en que su generosidad lo han hecho descender del puesto que ocupaba y prestar a su sucesor la colaboración leal, lo veo más alto que le veía hace unos días. No sé que nos deparará el porvenir político; lo que sí sé es que un cariño entrañable se ha consolidado entre nosotros. Don Alejandro; es fácil incurrir en errores y flaquezas; quizás la historia nos señale pecados; pero estos son perdonados cuando se lo amado mucho. A don Alejandro Lerroux, porque ha amado mucho a España, España lo venera y le admira. (Del discurso del señor Gil Robles en el homenaje de la mayoría al señor Lerroux el 9 de octubre.)

La señora **D.ª Florencia Navarro Carranza**

Vda. de Cristóbal Bermejo
ha fallecido en el día de hoy después de recibir los S. S. y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Sus apenados hijos doña Petra, don Pedro, don Cristóbal y doña Consuelo, hijos políticos don Paulino Romanos, doña Elvira Serna, doña Antonia Hernández y don Santiago Zuazu, hermanos, nietos y demás familia,

Al participar a V. tan sensible desgracia le ruegan encomiende su alma a Dios Nuestro Señor y asista a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana miércoles, a las seis de la tarde, y a los funerales que se celebrarán el viernes, a las diez de la mañana, en la iglesia de Santa María Magdalena, por cuyo favor le quedarán eternamente agradecidos.

Tudela 17 de Marzo de 1936.

Don Paulino Salinas García

que falleció el día 20 de Marzo de 1920

Q. E. P. D.

Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás familia, suplican la asistencia y oraciones.

Tudela 17 de Marzo de 1936.

Sobre la Gestora de la Diputación

El Colegio de Abogados de Tudela ha cursado el siguiente despacho:

«Colegio Abogados Tudela reunido sesión extraordinaria acordó protestar asalto incalificable Palacio Provincial y solicitar Poder Público que sustitución Diputación Navarra se lleve a cabo elección popular directa y entretanto continúen actuales diputados que representan inmensa mayoría opinión navarra y fueron nombrados con arreglo a Ley votada en Cortes.»

Lo primero que salta a la vista en el precedente mensaje es que la Diputación (!!!) actual no es la representación calificada de Navarra. Si lo fuera, ni el Colegio de Abogados de Tudela ni nadie podría pedir con derecho y con justicia, como lo hacen aquellos letrados, que se elija otra Diputación. Si ésta que proponen es la Diputación foral de Navarra, esa otra que hoy detenta el poder, no es. También aquellos letrados dicen cómo ha de ser la Diputación auténtica: elegida por sufragio popular directo. Luego es verdad cuanto venimos sosteniendo. Luego no es cierto que la Gestora actual sea la Diputación Foral (!!!) que nos vienen pregonando las gentes del Bloque. Luego deliberadamente se está aireando una ficción y ficción de resultados graves.

Estamos, pues, completamente de acuerdo con los señores abogados de Tudela, en cuanto a estas dos cosas: la actual Gestora no es la Diputación Foral. Esta, para ser la auténtica, debe ser elegida por «elección popular directa».

Mas la misiva de aquellos señores letrados tiene una segunda y una tercera parte, incongruentes ambas con aquellos dos postulados de derecho foral. Estas partes incoherentes son: los actuales diputados (??) representan inmensa mayoría de opinión navarra y fueron nombrados con arreglo a Ley votada en Cortes. El enunciado, así en absoluto, sin distinciones, no es admisible para ninguno de ambos supuestos, aun tomando éstos en un sentido independiente del que lleva la primera parte del mensaje que, deducido en dos proposiciones acabamos de glosar y admitir incluso.

Comencemos por decir que estos Gestores no son diputados,

bien que por un eufemismo cortés y explicable los distinguidos letrados tudelanos hayan querido aplicar el calificativo. Después el representar la mayoría no quiere decir representar la totalidad. Hay que fijarse en que el Bloque, que es mayoría de la opinión navarra, no tiene la mayoría de la Gestora, sino TODA. Reducido a votos, según el cómputo de las últimas elecciones, tendremos unos 115.000 votos contra 50.000. O sea, que aun con estas cifras correspondieran—mucho más en el régimen de Merindades o Distritos—3 diputados o gestores probables a la opinión contraria al Bloque. De donde se desprende que esa afirmación de los abogados tudelanos de que la Gestora actual representa a la «inmensa mayoría» de la opinión navarra ni es cierta ni causa derecho para tener TODA LA GESTORA.

El último supuesto de que hayan sido nombrados con arreglo a una ley votada en Cortes es una verdad a medias y, como todas las verdades a medias, envuelve una ficción. Es cierto que la elección se hizo mediante la ley que se invoca, pero no es menos cierto que su aplicación se hizo con cierta insolencia que prácticamente la invalida. ¿Acaso no ha llegado a oídos de los distinguidos letrados de Tudela que en el momento de la elección había suspendidos 32 Ayuntamientos?

¿Tampoco saben que estos Ayuntamientos representaban la cifra de 321 concejales suspendidos? ¿Ni habrán caído tampoco en la cuenta de que estos concejales legítimos estaban suplantados por otros 321 gestores gubernativos que votaron al Bloque porque hijuelos de éste eran y para ello se arbitraron? No nos extraña entonces que, siendo así desconozcan el dato jugoso que nos ofrece cabalmente la Merindad de Tudela en donde ellos tienen afinada su razón social y es natural que sus conocimientos. Dices así: El señor Frauca obtuvo, claro que incluyendo los votos de los 96 gestores gubernativos 164 sufragios. Si restáramos aquellos de éstos, tendríamos que darán 68 votos de concejales legítimos. Ahora bien, el censo de concejales de la Merindad es de 228, luego la candidatura del señor Frauca, reuniendo todas sus simpatías radicales y bloquistas, representa el TREINTA POR

CIENTO de la opinión concejil de la Merindad de Tudela. Un cómputo análogo establecería un resultado por el estilo en las Merindades de Estella (un puesto) y Tafalla-Olite. Consecuentemente, no todos los «Diputados» de la Gestora representan la mayoría inmensa de la opinión navarra ni tampoco han sido nombrados con la aplicación neta y limpia de la ley de 7 de Diciembre de 1934, sino mediante una «prestidigitación» de 321 de los electores legítimos.

El procedimiento, además, ni era el foral ni el querido por los navarros. No lo decimos nosotros ni persona alguna sospechosa de parcialidad a este efecto. Es el respetable señor don Juan P. Esteban Echeverría, autoridad en la materia, quien decía en «Diario de Navarra» de 22 de Diciembre de 1934: No es que el procedimiento por el cual ha de constituirse sea el señalado en el Fuero y el querido por los navarros. No. ME PARECIO MAL DURANTE LA DICTADURA Y NO PUEDE PARECERME BIEN AHORA, que los diputados Forales de Navarra, NO SEAN ELEGIDOS POR LOS NAVARROS EN LA MISMA FORMA que los demás representantes del pueblo en los Municipios y en las Cortes».

He aquí publicado íntegramente el artículo con que «La Voz de Navarra» contesta al despacho cursado por el Colegio de Abogados de Tudela.

Tan claro está que no es menester de nuevos argumentos para demostrar la falsedad de la elección de los gestores, nada mas que gestores, de la Diputación.

La ley disponía que fuesen elegidos por los votos de concejales. Y no lo fueron. Esto lo saben los señores del Colegio de Abogados de Tudela como todo el mundo. Pero el Colegio de Abogados de Tudela que son en su mayoría del bloque derechista, tenían que dar el do de pecho de la legitimidad, aun teniendo la seguridad de que el actual gestor señor Frauca, no hubiese sido nunca gestor de la Diputación de no haber sustituido los concejales legítimos de los Ayuntamientos por gestores gubernativos.

Más, para el efecto que buscaban, esos detalles no les interesa, como no les interesa nada de lo que se refiera al pueblo. Si tanto celo mostraran en todas ocasiones, hubiesen protestado contra el nombramiento de los gestores municipales de Tudela nombrados contra toda ley. Y no lo hicieron porque eran de su cuerda y les agradaba ir bien en el machito. Como hubiesen protestado igualmente de los gestores radicales cedistas de la Diputación, antes de la elección, que tampoco hicieron porque igualmente eran de los suyos.

Protestan ahora, porque viéndose derrotados en Tudela, quieren conservar el dominio de la Diputación a costa de la inmensa mayoría del pueblo tudelano para tenerlo sojuzgado. Eso es todo.

Teatro Cervantes

Pimplina Escarlata

El próximo jueves festividad de San José vuelve el Teatro Cervantes a presentarnos otro acontecimiento cinematográfico, al seleccionar otra extraordinaria película que cual «Pimplina Escarlata» constituye una joya cinematográfica basada en la famosa novela De Orly que refleja los más emocionantes episodios de la revolución francesa.

Protagonista de este film es el admirado actor Leslie Howard, y a fé que en esta su mas reciente creación ha logrado un rotundo éxito porque al decir de la crítica ninguno como él sabe interpretar con más profundidad el sentir de sus compatriotas.

«Pimplina Escarlata», doblada en español se pasará en las tres funciones, popular, tarde y noche.

Vida Literaria y Artística

Una gran recapitulación histórica del siglo XIX

Por Angel Doctor

No data de ahora la admiración sentida por quien esto escribe hacia el insigne publicista inglés Bertrand Russell, arquetipo del polígrafo moderno, cuya es una labor verdaderamente ingente por su densidad y amplitud, labor difícilmente superable en positivo valor de adopción orientadora y en genuino y eficaz concepto de fraternidad y cooperación humanas. Hace algunos años que con motivo de la aparición de su libro «La conquista de la felicidad» se nos brindó coyuntura, que no desaprovechamos, de contribuir al conocimiento de autor y obra en el mundo de habla castellana, trazando un juicio algo detallado no sólo del significado de la primera sino también del relieve personal del segundo.

De aquí, pues, el interés con que nos hemos dado ahora a la lectura de «Libertad y organización», la nueva y admirable producción debida a Russell, que que acaba de ver la luz. En ella, el filósofo, el historiador, el sociólogo y el crítico que hay en su autor alcanzan cumplidamente la superación asequible abordar el trazado expositivo de lo que fué y significó la decimonona centuria, o sea el periodo que se abre con el ocaso napoleónico y ciérrase con la Gran Guerra. Magnífica recapitulación histórica del siglo verdadero manual sintético de la vida y la cultura contemporáneas, cuya riqueza de ideas, claridad expresiva y excelente plan desarrollado hallará difícil paragon, siendo suficiente por sí solo para proclamar la fama de Russell.

Libertad y organización son las dos características que sintetizan el sentido de la centuria. Creencia en la Libertad, o teoría política predominante; Organización, o necesidad de la técnica industrial lograda. Ambas debieron cohesionarse, en ideal integración armónica; pero, lejos de

ello, se interfirieron, resultaron en pugna y de ello originose el fin desastroso del periodo histórico, el rotundo fracaso del siglo XIX cuyas consecuencias sufrimos, acaso como iniciación de nueva Edad.

El estudio detenido de esta tesis lleva a Russell a no dejar laguna que interrumpa el discurso de su disertación arquitectural doctrinal. Fácilmente se comprenderá lo árduo de labor semejante, que supone resumir en medio millar de páginas, entre otras cosas, las causas y directrices evolutivas, el sentido cultural, la vida y la obra de las figuras representativas de la época que influyeron en las determinaciones colectivas subsiguientes y en la mutación del complejo costumbrismo contemporáneo. Para dar cima a todo ello con esa armonía criteriológica, con esa unidad conceptual, con ese sentido de ponderación tanto de fondo como de forma de que dan fe todas las páginas de «Libertad y organización», necesitábase la vasísimas cultura, la formidable capacidad de trabajo y el singular don intuitivo de Russell. Aun así, ha ayudado, principalmente en la tarea investigadora y en la adquisición de valiosas sugerencias, un colaborador tan excelente como Peter Spence.

Aunque la norma inquebrantable es el pleno objetivismo, el rigor expositivo en forma tal que los hechos «hablen por sí mismo», ello no es óbice para eslampar en la obra consideraciones originales y concluyentes, de tan gran sentido deductivo y hasta didáctico. A mas de esa relativa al fatal resultado de la desarmónica, entre las dos categorías supremas encarnadas por las palabras del rótulo, y otras mas, el lector advierte como «la Historia, en conclusión, no es todavía una ciencia, y solo puede aparecer como ciencia con falsificaciones y omisiones» como la técnica

industrial no explica por sí sola los cambios político originados, como resulta amenguado el significado histórico de algunas personalidades eminentes y, por el contrario, enaltecido el de otras tenidas por secundarias; cómo acacimientos al parecer inevitables pudieron no advenir sin el concurso de causas mínimas; cómo subsisten y entran en juego todavía motivos de desarmónica internacional que creyéronse ya obviados; como, finalmente, la humanidad civilizada, sobre la que pesa la amenaza de una nueva guerra mundial, que adquiriría las proporciones de un suicidio colectivo, sólo puede salvarse «no con sentimientos pacifistas, sino con una organización económica universal».

La lucidez reconstructiva del pasado próximo, con la oportunidad en las citas y la transcripción de los textos, con el adecuado sentido del elemento biográfico, todo ello mediante pulcro estilo propio de quien es gran artífice del verbo, imprime a la obra ese grado de elevación que no suele encontrarse hoy día ni aun en todos los grandes tratadistas de la talla de los Spengler, los Wells, los Le Bon, etc. Russell, consciente del papel del exigente de la vida de los pueblos, manifiéstase inquebrantablemente imparcial aun en el estudio de la influencia de su propio país en el progreso universal. Puede decirse que abunda el libro en pasajes que son verdaderas creaciones maestras al enjuiciar a la nueva luz críticas figuras, hechos y avances culturales. Sus retratos de personajes que encarnaron las directrices predominantes al comienzo de la época estudiada, resaltan por la rotundidad del trazo y la justeza con que analizan en ellos todas las peculiaridades. Sus estudios de teorías económicas, de sistemas políticos, de influencias filosóficas, muestran racional búsqueda de causas autógenas. Y lo mismo la reconstrucción de las determinantes que originaron esos antagonismos y choques, tanto externos, o sea entre países diversos, como internos, o de clases y regímenes dentro de cada pueblo, todos los cuales aparecen expuestos con rara penetración y fidelidad.

Tome nota.

Consejos para el hogar

Por MARGARITA

Para la ropa blanca

La ropa blanca suele picarse, sobre todo, durante los inviernos húmedos. Las picaduras consisten en una especie de manchas de color de rosa que resisten a las lejías más fuertes, pero que desaparecen inmediatamente humedeciéndolas por ambos lados con una composición hecha con una parte de jabón, una parte de polvo de almidón y media parte de sal, disueltas en jugo de limón. Luego se tiende la ropa, y cuando esté seca, habrán desaparecido las manchas.

Para limpiar los galones y los bordados

La pasamanería, los galones y los bordados metálicos, como ya sabemos: se emnegrecen con frecuencia. Para devolverles su primitivo brillo, se hecha miga de pan en una cacerola medianamente calentada. Cuando la miga está caliente, se la machaca de modo que forme una pasta, al que se pondrá sobre el galón o los bordados, apretando ligeramente, como si se quisiera sacar un molde. Déjese secar, tapando con un trapo. Algunas horas después se quita; la pasta se ha secado bien, luego se cepilla con suavidad.

Para sacar las manchas de pinturas en telas

Aunque la pintura no sea reciente, podrá sacarse muy bien empapando la parte manchada con trementina y amoníaco, en partes iguales. Si después del primer intento que han aún rastros, se vuelve a repetir la operación, frotando siempre con un trapo bien limpio. Por último, siempre que la clase de tela lo permita, convendrá lavar con agua jabonosa y enjuagar bien la parte del tejido sometido a la limpieza.

Para pegar el marfil

Póngase a hervir un poco de agua, y vayase añadiendo alumbre hasta que no pueda disolverse más. Con esto se untan las dos partes del objeto que se desea pegar, se los junta, se aprieta bien y finalmente, se deja secar.

Varios consejos

Si se quiere evitar que se gasten demasiado temprano las suelas de los zapatos, aplique sobre ellas una capa de barniz copal, antes de usarlos, y déjelos secar durante varios días.

Cuando se incendia la grasa al freír, no hace falta retirar la sartén del fuego ni echarle agua. Deparramando encima un poco de harina se apaga la llama.

Para evitar los uñeros, tan dolorosos y molestos, no hay nada mejor que, al cortarse las uñas, lo hagan en sentido horizontal, es decir, si seguir la curvatura normal. Es un procedimiento infalible.

Para que no se eche a perder la goma arábiga, basta echar a la disolución unas gotas de aceite de clavo.

Casi al cido...

SECRETOS DE TOCADOR

Por la Señorita del Instituto

Receta para ondular el cabello

Para favorecer la ondulación natural del cabello, la siguiente fórmula da muy buenos resultados:

Alcohol, 60 gramos. Agua de rosas, 500. Goma arábiga, 25.

Contra la caída del cabello

Póngase en una cacerola unos doscientos gramos de hojas frescas de romero. Cúbrase de agua hasta llegar al límite de las hojas, y téngase a fuego lento durante una media hora. Aparte prepare una mezcla de romero con alcohol; 100 gramos de lo primero con 200 del líquido. Mezclas las dos cosas, únense las mezclas, y al cabo de una semana ya se podrá usar el preparado.

Contra la rubicundez del rostro

Se pondrá al fuego 300 gramos de agua de rosas, cuando hierva se añadirán los siguientes productos, previamente raspados con un cuchillo, para que se disuelvan antes:

Gebadas, avenas, salvados

Abeti y C.ª - Tudela

Cera blanca, 4 gramos. Esperma de ballena, 3. Jabón blanco, 5. Alcohol de 60, 35. Esencia de bergamota, 2. Tintura de benjui, 5.

Luego se irá removiendo con una espátula de madera, esta mezcla, y, al mismo tiempo, se le irán echando lentamente unas diez gotas de amoníaco. Cuando todo este disuelto, se añadirán 60 gramos de leche de almendras, y al cabo de unos diez minutos, podremos retirar la cacerola del fuego, pero no se puede dejar de remover hasta que la substancia obtenida esté completamente fría. Entonces tendremos por resultado una crema de mucha utilidad para los fines que se desean.

Coldcream americano

En América goza de mucha popularidad esta crema que a continuación reseñamos:

Glicerina, 30 gramos. Amoníaco, 55. Bórax, 10. Acido bórico, 5. Leche desnatada, 6 litros.

La leche se calienta juntamente con el amoníaco hasta llegar al punto cercano a la ebullición, en cuyo momento lo retiraremos del fuego y dejaremos que repose durante veinticuatro horas. Al día siguiente, después de filtrarlo, añadiremos la glicerina, el bórax y el ácido bórico.

Vinos, tinto, clarote y blanco

BAR ABETI

Policlinica Imaz

PARTOS - MEDICINA - RAYOS X

Se ha trasladado a la Plaza de Rodríguez, 10, (junto al Instituto)

Partos difíciles? Abortos y puerperios infectados?

Solicitud sus servicios urgentes

Teléfono, 161 - TUDELA

ZAPATERIA Regino SOLA

La que cuenta con más existencias en la localidad

PRECIOS SIN COMPETENCIA y géneros de confianza como lo tiene acreditado este antiguo establecimiento.

La más antigua de Navarra Mendez de Vigo, 6

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Compañía de seguros reunidos con un capital de 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolando. 62 años de existencia



Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Sub-director: en Navarra Vicente San te steban

Plaza de la Constitución, 9 - PAMPLONA

Agentes en todas las provincias de España, Portugal y Marruecos

Agente en Tudela: D. Estanislao Robles, P. de San Salvador

Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros

Electricidad del automovil

MIGUEL LOPEZ

Carga y reparación de baterías dinamos, delcos, magnetos e instalaciones. Reparación de baterías, cambiando placas y separadores 50 pesetas. Garantía 6 meses. Se bobinan inducidos desde 15 pesetas.

SE GARANTIZAN LOS TRABAJOS

Soldevila, 30

TUDELA (Navarra)

Próxima inauguración

del BAR-RESTAURANT

LA BELLA EASO

Dirigido por

Nicolás Ripol
Meitre

Porfirio López
Jefe de cocina

Calle Blanca de Navarra núm. 16 - PAMPLONA

Café-Bar

El preferido por el buen gusto

UNICO CON FRIGIDAIRE para la conservación de todos sus artículos

ARTURO URBINA

Plaza de los Fueros - Telefono 86 - Sucursal: Paseo de Galán

ARAGON

IMPRESION Y LIBRERIA

Material Escolar
Objetos de Escritorio
Libros de Texto para el Bachillerato
IMPRESOS DE TODAS CLASES - TRABAJOS EN RELIEVE



Agencia
de Pompas Fúnebres y Funeraria
Hijo de Bienvenido González

Villanueva, 5 - Tlf. 120 - Tudela (Navarra)

Esta agencia se encarga de todos los servicios dentro y fuera de la población, diligencias y traslado de cadáveres. Surtido completo de arcos de maderas finas, sarcófagos así como el servicio mas modesto. Cama imperial o capilla ardiente. Coronas de metal y de pluma.

Servicio permanente

¡Tudelanos!

Los acreditados VINOS MURILLO de Murchante, ya no se venden en «El Caserio», pues con el fin, de beneficiar en lo posible, al cliente, se sirven desde hoy, directamente, del productor al consumidor, sin necesidad de intermediarios, garantizando la pureza de ellos, por estar elaborados con arreglo a las últimas Leyes de Vinificación.

PRECIOS

Incluido el impuesto de puertas y servido a domicilio, en barriles de 50 litros, garrafones de 8 litros y cajas con 12 botellas.

Tinto selecto	4'50 ptas. decálitro
Clarete extra	5'50 »
Blanco perla	5'50 »

CAJAS CON DOCE BOTELLAS

Tinto selecto	4'50 ptas. caja
Clarete extra	5'50 »
Blanco perla	5'50 »

Para pedidos diríjase a la Administración de los Autobuses de Tudela a Tarazona.

Anuncio
Suministro de una máquina de coser

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de ayer acordó sacar a concurso el suministro de una máquina de coser con destino a la Escuela Municipal de niñas, bajo las condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría Municipal.

Las proposiciones en sobre cerrado debidamente reintegradas se recibirán en dicha dependencia hasta las diez y nueve horas del día 20 del actual. Tudela 5 de Marzo de 1936. P. S. A.—El Secretario accidental, Esteban López.

Cinagro, Abono orgánico nitrogenado, de origen animal

Anuncio
Venta de árboles

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión de 11 del actual, acordó admitir proposiciones a oferta libre, para el lote número 1 de la Carretera de Pamplona, y para el lote único de la Carretera de Alfaro.

Las proposiciones deberán presentarse en la Secretaría Municipal en el plazo de ocho días, reservándose el Ayuntamiento el derecho de admitir lo que conceptúe mas ventajoso, o desecharlas todas si no las considera aceptables. Tudela 12 de Marzo de 1936. P. S. A.—El Secretario, E. Frauca.

Superfosfatos, potasas
 Abeti y C.ª - Tudela

Se vende

un Peso Berkel completamente nuevo último modelo, varios bancos de 4 metros de largo. Precios ventajosos. Informes en esta Administración.

Anuncio
Adquisición de solares

El M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad, en sesión celebrada el día 11 de los corrientes, acordó anunciar la admisión de proposiciones de ofertas de solares para atenciones de servicios Municipales.

Las ofertas, en las que se detallarán extensión, no inferior a 3.000 metros cuadrados, precio por unidad y lugar de emplazamiento, serán entregadas en la Secretaría Municipal en el plazo de 8 días que finalizará el día 20 del actual a las 12 de la mañana. Tudela 12 de Marzo de 1936. P. S. A.—El Secretario, E. Frauca.

Se necesita

Parc. el taller de modista de Carmen Cuevas oficial, medio oficial y aprendizas. Casa del Banco Hispano, 3.ª

Venta de casa

Se vende la señalada con el n.º 3 de la Plazuela de Rodríguez. Para informes José Amigot en Soldevilla 11 y 13 3.ª izquierda.

Casa

Se vende una en la calle del Portal, núm. 29, tiene corral y bajos. Para informes, Juan Sanchez, Plaza de San Juan núm. 7.

Tocinos de Vitoria

Durante todo el año se venden tocinos de cría, de Vitoria. Diríjirse a Elias Romanos, Virgen de la Cabeza, Tudela.

Venta de casa

Se vende una casa en la calle del Patio núm. 4. Para informes en la misma casa.

Zapatería T. Pérez

Sainz, 5

Las reparaciones de calzado efectuadas en esta casa se distinguen de las demás, en que en ellos son empleados materiales de primera calidad, el acabado es mecánico por lo que resulta inimitable, fino y perfecto y el servicio es rápido: tapas en el acto, medias suelas en 15 minutos los demás encargos, en el día. Precios moderados.

El calzado de goma o crepé solo se repara en esta casa

CLINICAS

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES Y MEDICINA GENERAL

M. Rubio

Dentista

M. Rubio (hijo)

Médico-Dentista

Dentaduras fijas y móviles

Gaztambide, 20

TUDELA

GARAGE BORNE

Agencia oficial

Paseo

del Marqués de Vadillo, 3



TUDELA

Teléfono 39.

Sucursal, Soldevilla, 20

Visite Vd. la Exposición de productos Ford que presenta esta casa y encontrará todos los tipos que fabrica Ford Motor Ibérica. Coches y camiones de todos los modelos y precios

Gran rebaja de precios Sedan 8 H.P. 6.650 pts.
 Furgón 8 H.P. 6.250 "
VENTA A PLAZOS - REPUESTOS FORD
PRUEBE USTED FORD Y USARA SIEMPRE FORD

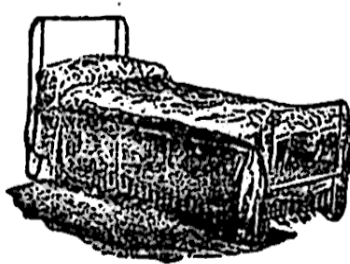
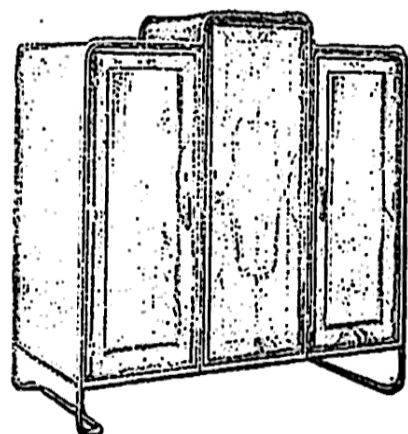
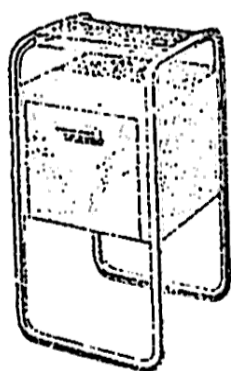
Higiene, solidez y elegancia

Son los muebles de tubo de Acero Cromado marca TOLEDO

de absoluta garantía

¡¡Novios!! No adquirir otros sin consultar precios y ver estos

Somier todo hierro y acero con refuerzos



No confunda V. los Muebles TOLEDO con otros similares del mercado, pues son una cosa especial de calidad. — Camas desde 115 pesetas

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS-EXPOSICION: CALDERON, 12-TUDELA (Navarra)

Representante: OCHOA

Garage Nacional

TUDELA - Tlf. 100

Aceites, Grasas, Valvolinas, Accesorios, Depósito de gasolina,



Stock
Pirelli

Talleres electro
 Mecánicos a
 cargo del com-
 petente Mecá-
 nico electricista

— He probado muchas...

— He adoptado el acumulador OXIVOL

Saturnino

Reda

Garage Tudelano

Soldevilla, 7 - Tlf. 44 - Tudela **Doria y C.ª S. L.** Casa central en PAMPLONA

Talleres mecánicos, Carrocerías, Neumáticos, Accesorios, Aceites

Concesionarios: Opel - Chevrolet

Buick - Vauxhall - G. M. C.

Bedford - Bliz

El Eco del Distrito

Calderón, 1-Tudela - Mantecadas Salinas - Teléfono 142-R

DISCURSO A LOS JOVENES REPUBLICANOS

Pronunciado por don Manuel Azaña en el Coliseo Pardiñas, de Madrid, el día 16 de abril de 1934

Estimo, por tanto, de mucha cuantía la formación y el encaje de la juventud republicana, de los jóvenes republicanos, dentro de este espíritu republicano, dentro de esta disciplina moral republicana; espíritu que no se contiene en ideario alguno ni en programa alguno de partido, que no se describe en artículos ni en párrafos; disciplina moral que no consiste sólo, ni principalmente, en la fidelidad a una organización. El espíritu republicano, el que a todos nos guía, muchos no nos hemos ocupado de analizarlo, pero yo advierto en esto que llamo espíritu republicano cierto número, digámoslo, así de virtudes de un orden general, que son previas a la acción política y a los programas políticos. Veo el civismo, que es esa abnegación para servir al bien público, con lustre o sin lustre, con recompensa o sin recompensa, por pura noción del deber, sabiendo que se presta un esfuerzo a una totalidad que a veces nos ignora y en la cual todos estamos anegados. Además, un sentimiento de justicia, que es este deseo insaciable, infatigable, intransigente, por que las cosas sean como deben ser, no como en el curso de la historia los intereses las han forjado; cómo deben ser con arreglo a una razón de carácter general y que se pueda demostrar; y habiendo el hombre progresado y civilizándose lo bastante para implantar en su espíritu la noción de la justicia, que nos libra de lo animal, de lo zoológico, ese sentimiento de la justicia es también el que engrandece y ennoblece la cooperación social, lo que la hace digna de la abnegación personal y de la aprobación íntima de la conciencia, y lo que hace soportables los medios de la cooperación social, a condición de corregirlos prestamente día por día. Y en este espíritu republicano, en el cual yo creo que queremos participar y disciplinarnos todos, hay además para mí otra cosa que ya no es de orden general y absoluto, sino de orden histórico y nacional; hay la conciencia de la continuidad de los valores nobles, permanentes, universales, del pueblo a que uno pertenece. En otro tiempo esta noción se diría con palabra estruendosa, inflamando con llamas de frivolidad el corazón de los oyentes; en otro tiempo, patriota y republicano eran la misma cosa; pero los vocablos a veces se contaminan de significaciones perniciosas y hay que emplearlos con sumo tiento y pulcritud. Por eso yo me limito a decir que es parte esencial del espíritu republicano la percepción, el amor al servicio a esa ilusión, a ese tránsito a esa conti-

nidad de siglo a siglo, a esa adhesión a una totalidad que viene de ayer y que se proyecta sobre el mañana, y cuando no se tiene conciencia de eso, se podrá ser una cosa ilustre o una cosa decorada o decorativa, pero no se es ciudadano de la República española (Grandes aplausos.) La República no es un texto de derecho político; la República no está hecha para el hombre universal de los tratados de filosofía política; la República está hecha para los españoles y está hecha para España y por eso le llamamos República española, con nombre y faz y apellido y acento. (Aplausos.) Digo, por tanto, que en esta formación del espíritu republicano, imbuído desde la juventud, conocido y admitido desde la juventud, esta solidaridad, percepción, afición y apego a engrandecer los valores eternos, permanentes y universales con que el nombre de España se ha incorporado a la civilización universal es una pieza principal, capital y fundamental. Sin eso, la sociedad española continuaría existiendo, seguro; habría éste o el otro régimen político, pero sería un fenómeno semejante al de un arrecife que surge sobre las olas y millones de seres lo sostienen sin saber cuál es su función, y aquí de lo que se trata es de que lo mismo al brillante que al oscuro, lo mismo al notable que al vulgar, lo mismo al útil que al inútil, no le falte jamás en su conciencia la llama del saber que sostiene con sus hombros una construcción gigantesca de política histórica y nacional. (Aplausos.) En esta formación de la conciencia cívica española de los republicanos se debe añadir que todos son deberes; muy poco es placentero, y fácil, nada; deberes para todos; para vosotros los jóvenes republicanos; también para nosotros; ah! pero por ser jóvenes, vuestros deberes son más urgentes, más palpantes, más del día; vosotros no tenéis tiempo que perder, aunque parezca lo contrario, porque toda la labor fecundante de vuestra conciencia juvenil ha de hacerse con urgencia, con precipitación, sin perder minuto, porque se os va la ocasión, y a vosotros, jóvenes, dentro de esta formación de la conciencia ciudadana y cívica, respondiendo del porvenir de la República y de España, os está encomendada una función que yo estimo capital. La República, la patria republicana española necesita, cómo lo diremos?, cuadros de mando, gestores, administradores, capataces? No sé; cómo queráis. Necesita esta formación de sus cuadros; no basta que pongáis al frente del Estado y del

Gobierno gentes más o menos ilustres, más o menos talentadas, más o menos elocuentes; eso no basta, y, a veces, la desesperación viene de ahí, de que uno empuña palancas de mando y no sabe qué resorte va a funcionar en la otra punta de la máquina. (Aplausos.) Vosotros los jóvenes republicanos sois los llamados a preparar esos cuadros de mando, esas filas de administradores, de gestores; si no los formamos, no habrá República en España; habrá unos membretes en el papel oficial, pero no habrá un Estado fecundado por la idea y por la moral republicana; si no los formamos no se podrá gobernar en España, o se gobernará y se regirá el país despóticamente, sustituyendo esa disciplina interior fundada en la capacidad, en el trabajo y en la autoridad personal del que sabe hacer las cosas, por un despotismo, o se arrojará en bandazos de anarquía y de desprestigio nacional, corriéndose de acá para allá como las dunas móviles a placer de los huracanes, dejando al descubierto la roca estéril. (Aplausos.) Pues bien, lo que se necesita para esto, jóvenes republicanos, sobre quienes libramos el porvenir de la patria republicana; lo que se necesita para esto y de ahí la urgencia de nuestro deber —lo diré sin pedantería, no lo sé decir de otra manera— es que se aprenda a hacer bien las cosas. España necesita de gentes que sepan hacer bien las cosas, las cosas de su oficio; lo mismo me da el estadista que el tranviario, que el cerrajero, que el embajador, que el general; que cada cual sepa hacer su oficio y hacerlo bien. (Grandes aplausos.) Y si no aprendéis ahora a hacer bien las cosas y no os preparáis a fondo para hacerlas bien, lo que no aprendáis ahora con fundamento no lo sabréis jamás, porque luego vendrán otras urgencias, otras necesidades, otras aplicaciones, la necesidad de vivir y entonces para drama íntimo vuestro, para la tragedia íntima de quien conserve su sensibilidad y su dignidad de hombre, vendrá la necesidad de las chapuceras, y de hacer que hacemos, de contentarnos con un poco menos; en fin, el fracaso y la continuidad de la decadencia nacional. (Muy bien. Grandes aplausos.)



Partidos del domingo

A pesar de tener concertado el Club Deportivo Tudelano el partido con el Tauste no pudo desplazarse este equipo porque a última hora del sábado recibió instrucciones de la Federación Aragonesa para que contendiese en un partido oficial. La directiva del Deportivo hizo seguidamente gestiones con

otros clubs de valía, como Tafalla, Peralta etc., pero por la premura de tiempo no pudo concretarse encuentro con estos clubs; teniendo que hacer con el Tarazona. Asistió numeroso público. Desde los primeros momentos se vio una completa superioridad de los nuestros sobre los turisnenses logrando batirles por el amplio score de nueve a cero. El partido careció de interés por la diferencia de equipos, a pesar de que el Tudelano no alineó sus mejores elementos. Terminó la contienda electoral con el triunfo rotundo, aplastante, de la candidatura del Frente Popular. No podía ser menos; un pueblo amordazado y perseguido durante dos años, los hombres representativos de ese pueblo, vejados y calumniados vil y torpemente, tanta injusticia, tantos encarcelamientos, tanta sangre derramada, tenía que acabar y el pueblo soberano dando una vez más pruebas de lo que es, sin venganzas ni represalias de ninguna clase, únicamente con el ejercicio de su derecho y de su voluntad, ha barrido de una vez y para siempre a esos usurpadores de su conciencia, de la cual hicieron granjería para su provecho. Justo es reconocer que los partidos integrantes del Frente Popular han luchado denodadamente para que la voluntad popular no fuera falseada y el sufragio fuera expresión fiel de la misma. Pero, apenas terminadas las elecciones a Cortes, nos hallamos ya próximos a la celebración de otras elecciones que para las localidades tienen muchísima más importancia que las anteriores si queremos desterrar el influjo caciquil que ha prevalecido durante los dos últimos años pasados y que la administración se realice con escrupulosa imparcialidad. Hay que volver a empezar de nuevo para conseguir el triunfo definitivo. Ya hemos visto lo que las derechas dan de sí. Quieren tener el mando absoluto para satisfacer sus caprichos, si no lo consiguen, no les interesa la administración municipal. Como hicieron en las elecciones del 31 que al verse derrotados presentaron la dimisión fundándolas en motivo de salud, volverán a repetirlo nuevamente porque de nuevo serán derrotados. Pero, no hay que fiarse. Pondrán en juego todos los medios de que disponen para lograr la mayoría. El Frente Popular debe mostrarse más firme que nunca para derrotarlos. Todos los partidos del Frente Popular unidos volverán a vencer en las nuevas elecciones. Que todos estén en sus puestos observando los movimientos del contrario para evitar prosperen las coacciones y abusos que

había cuatro republicanos auténticos, los restantes habían promiscuado con la monarquía y volvieron a promiscuar no tardando mucho. Como se ve, aquella República tenía en sus dirigentes el mismo mal por el que ha pasado la nuestra, y por esto, hasta que la han tomado por su cuenta los verdaderos republicanos, se explican las graves alternativas por que ha pasado con vilipendio en estos dos últimos años. **Cómo llegó la primera República** Al duque de Aosta, Amadeo de Saboya, el único rey un poco admirable de los seis que padeció España—sin contar las dos regecias—en el siglo anterior, no le quisieron los españoles por extranjero, como si cuantos antes y después de él pasaron por el trono no nos hubieran sido proveídos—en el mejor sentido de la palabra—por las acreditadas casas de Austria y Borbón, especializadas en mercancías de este género. La España ultramontana, y sobre todo la aristocracia, que apejada a la tradición siempre puso el veto a los envíos de las dichas casas productoras de testas coronadas, no vio en el bueno de don Amadeo sino al hijo del que hizo la unidad italiana y al que dió ocasión para que el Papa idease la farsa de su cautiverio, y así, no perdonó desvío ni grosería para hacer la vida imposible a aquel buen matrimonio burgués. D. Amadeo cansó al fin de tantas vejaciones, y el 11 de febrero de 1873 dió un puntapié a la bisutería monárquica y se despidió de nosotros con un manifiesto dirigido a las Cortes. Las izquierdas de entonces dirigidas por tan buenos caudillos como el hasta entonces presidente del Consejo de Ministros, Ruiz Zorrilla; Figueras, Castelar, Pi y Margall y Salmerón, vieron que su momento era llegado, y contando con el poder de la elocuencia de todos y cada uno de ellos, y sobre todo con la voluntad nacional, se dispusieron a traer la República, que durante tantos años eslabo deseando España, y llegó triunfante, siendo entusiastamente acogida por todos. Lo mejor que en tales circunstancias se dijo, sobre todo el farrago oratorio, en el que lucieron sus facultades ciceronianas todos los profesionales del parlamentarismo, lo expresó el genio de Castelar en estas concisas y admirables palabras, aunque desgraciadamente no acertó del todo: «Con Fernando VII murió la monarquía tradicional; con la fuga de Isabel II, la monarquía parlamentaria; con la renuncia de don Amadeo de Saboya, la monarquía democrática; nadie ha acabado con ella, ha muerto por sí misma; nadie trae la República, la trae una conjuración de la sociedad, de la Naturaleza y de la Historia. Señores, saludémosla con el sol que se levanta por su propia fuerza en el cielo de nuestra patria». Inmediatamente se procedió a votar la proposición defendida por Pi y Margall, y el nuevo régimen quedó implantado por doscientos cincuenta y ocho votos contra treinta y dos. En el primer Ministerio solo

había cuatro republicanos auténticos, los restantes habían promiscuado con la monarquía y volvieron a promiscuar no tardando mucho. Como se ve, aquella República tenía en sus dirigentes el mismo mal por el que ha pasado la nuestra, y por esto, hasta que la han tomado por su cuenta los verdaderos republicanos, se explican las graves alternativas por que ha pasado con vilipendio en estos dos últimos años. **Gacetillas** **De Sociedad** Ha llegado de Santander el médico don Jesús Villar con su bella esposa. —De Madrid la bella señorita Carmen Arias. —De Bilbao don Tomás Escós. **Misas** La misa parroquial o conventual que se celebre el viernes, 20, en todas las Parroquias, Conventos y Comunidades de esta ciudad, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de D. Paulino Salinas García, que falleció el 20 de marzo de 1920. Sus hijos, hijos políticos, nietos y demás familia suplican la asistencia y oraciones. **Necrológica** Hoy ha entregado su alma a Dios la respetable y buena señora doña Florencia Navarro Carranza, viuda de Bermejo, habiéndolo producido su muerte general sentimiento en nuestra ciudad tanto en sus amistades como en las de sus hijos y familiares. Mañana, a las seis de la tarde, se verificará la conducción del cadáver en la Magdalena y el viernes, a las diez, los funerales por su alma, luctuosos actos que estamos seguros han de verse muy concurridos. A sus hijos doña Petra, don Pedro, don Cristóbal y doña Consuelo, hijos políticos don Paulino Romános, doña Elvira Serna, doña Antonia Hernández y don Santiago Zuazu y demás familia les hacemos presente nuestro mas sentido pésame. **Aniversario** Mañana se cumple el año del fallecimiento de la bondadosa señora doña Concepción Munilla Escalada, viuda de don Anastasio Malo, cuya muerte produjo profundo dolor entre sus numerosas amistades y relacionados. La función de aniversario que se celebrará mañana, miércoles, a las diez, en la Catedral, así como las misas que se recen en dicha parroquia y el novenario que se celebrará en la iglesia del Carmen del 19 al 27, serán aplicadas por su alma. A sus hijos don Perfecto y doña Manuela, hija política doña Eugenia Quintana y demás deudos les reiteramos nuestro más sentido pésame.

Ultramarinos Forcada
Gaztambide, 4 (Junto a Fonda Remigio)

Ultramarinos Forcada
Gaztambide, 4 (Junto a Fonda Remigio)

Pida V. siempre

Jabón

El mejor de todos

Fabricante:

Hijo de Gervasio Alfaro - Tudela

RADIADOR «ZUBI»

Calor como el de la calefacción central, pero sin tuberías, ni enchufes ni chimeneas

Consumo garantizado: 7 y 8 céntimos hora

PORTATIL ESTETICO
HIGIENICO SEGURO
ECONOMICO

EL RADIADOR IDEAL PARA COMERCIOS OFICINAS COMEDORES, ETC
Puede verlos y pedir una demostación en

Suministros Industriales y Agrícolas Burgaleta
Frauca, 6 - T U D E L A - Teléfono, 181